

РЕЗОЛЮЦИЯ 133 (Пересм. Анталия, 2006 г.)

Роль администраций Государств-Членов в управлении интернационализованными (многоязычными) наименованиями доменов

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Анталия, 2006 г.),

памятуя о

Резолюции 102 (Пересм. Анталия, 2006 г.) настоящей Конференции о роли МСЭ в вопросах международной государственной политики, касающихся интернета и управления ресурсами интернета, включая наименования доменов и адреса,

напоминая

- a)* о роли, которую должен взять на себя Сектор стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т) в соответствии с резолюциями, принятыми на Всемирной ассамблее по стандартизации электросвязи (ВАСЭ), в том числе Резолюцией 47 (Флорианополис, 2004 г.) о наименованиях доменов верхнего уровня, имеющих код страны, Резолюцией 48 (Флорианополис, 2004 г.) об интернационализованных наименованиях доменов, а также о ведущейся в настоящее время в исследовательских комиссиях МСЭ-Т деятельности;
- b)* об обязательстве в Тунисской программе для информационного общества, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО), далее содействовать внедрению многоязычия в ряде областей, включая наименования доменов, адреса электронной почты и системы поиска по ключевым словам;
- c)* о необходимости содействовать развитию региональных корневых серверов и использованию интернационализованных наименований доменов для преодоления препятствующих доступу барьеров;
- d)* об успешно проведенной МСЭ-Т в прошлом деятельности по стандартизации в отношении систем нелатинских символов,

отдавая себе отчет

- a)* в продолжающемся продвижении к конвергенции электросвязи и интернета;
- b)* в том, что пользователям интернета в целом удобнее читать или просматривать тексты на родном языке и что для того, чтобы интернет стал в большей мере доступным большому числу пользователей, необходимо обеспечить доступ к нему на основе нелатинских шрифтов;
- c)* что с учетом итогов ВВУИО должна существовать решимость неуклонно стремиться к многоязычию интернета в рамках многостороннего, прозрачного и демократичного процесса, в котором соответствующие роли играли бы органы государственного управления и все заинтересованные стороны,

подчеркивая,

- a)* что существующая система наименований доменов интернета не в полной мере отражает разнообразные и возрастающие языковые потребности всех пользователей;
- b)* что интернационализованные наименования доменов интернета и в более широком смысле информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и интернета

должны быть легкодоступны для всех граждан независимо от пола, расы, вероисповедания, страны проживания или языка;

c) что наименования доменов интернета не должны предоставлять привилегий какой-либо стране или региону мира в ущерб другим и должны учитывать глобальное разнообразие языков;

d) роль МСЭ, заключающуюся в помощи членам Союза в развитии использования их языковых шрифтов для наименований доменов, как МСЭ делал в прошлом;

e) что, с учетом результатов ВВУИО, существует настоятельная потребность в:

- содействии процессу внедрения многоязычия в ряде областей, включая наименования доменов, адреса электронной почты и системы поиска по ключевым словам;
- осуществлении программ, допускающих наличие в интернете многоязычных наименований доменов и контента и использование различных схем программного обеспечения для борьбы с языковым "цифровым разрывом", и обеспечить, чтобы каждый мог участвовать в возникающем новом обществе;
- укреплении сотрудничества между соответствующими органами для дальнейшей разработки технических стандартов и содействия их глобальному применению,

признавая

a) нынешнюю роль и суверенное право Государств – Членов МСЭ в отношении распределения и управления ресурсами нумерации, имеющими код страны, в соответствии с Рекомендацией МСЭ-Т E.164;

b) что существует ряд требующих изучения проблем в отношении интеллектуальной собственности и применения интернационализированных наименований доменов и соответствующих решений;

c) роль, которую Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) играет в отношении разрешения споров по наименованиям доменов;

d) роль, которую играет Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в отношении содействия культурному разнообразию и самобытности, языковому разнообразию и местному контенту;

e) что МСЭ тесно сотрудничает как с ВОИС, так и с ЮНЕСКО;

f) что первостепенное значение имеет поддержание глобальной возможности взаимодействия по мере появления наименований доменов, применяющих нелатинские системы символов,

решает поручить Генеральному секретарю и директорам Бюро

1 принимать активное участие во всех международных дискуссиях, инициативах и видах деятельности по управлению интернационализированными наименованиями доменов интернета, в сотрудничестве с соответствующими организациями, включая ВОИС и ЮНЕСКО;

2 принимать любые необходимые меры для обеспечения суверенного права Государств – Членов МСЭ в отношении планов нумерации согласно Рекомендации МСЭ-Т E.164, в каком бы виде применения они ни использовались;

- 3 эффективно содействовать роли членов МСЭ в интернационализации наименований доменов при использовании их соответствующих языковых шрифтов с присущими им системами символов;
- 4 поддерживать Государства-Члены в выполнении обязательств согласно Женевскому плану действий и Тунисской программе в отношении интернационализированных наименований доменов;
- 5 при необходимости вносить предложения по возможно более оперативному достижению целей настоящей Резолюции;
- 6 уделять первостепенное внимание исследованиям, проводимым МСЭ-Т, касающихся различных нелатинских шрифтов;
- 7 довести настоящую Резолюцию до сведения ВОИС и ЮНЕСКО, подчеркнув выражаемую Государствами-Членами, в частности развивающимися странами, обеспокоенность и поступающие от них просьбы о содействии в отношении интернационализированных (многоязычных) наименований доменов, их настойчивость в отношении помощи Союза в этой области, для того чтобы обеспечить использование интернета и преодоление языковых барьеров;
- 8 ежегодно представлять Совету отчет о мерах, принимаемых по этому вопросу, и о достигнутых результатах,

порукает Совету

рассмотреть деятельность Генерального секретаря и директоров Бюро в отношении выполнения настоящей Резолюции,

предлагает Государствам-Членам и Членам Секторов

- 1 принимать активное участие во всех международных обсуждениях и инициативах по развитию и вводу в действие интернационализированных наименований доменов, включая инициативы соответствующих языковых групп, и представлять в МСЭ-Т письменные вклады для содействия осуществлению настоящей Резолюции;
- 2 повышать на национальном и региональном уровнях осведомленность всех заинтересованных сторон и поощрять их участие в работе Союза и в первую очередь МСЭ-Т, а также предложить органам, занимающимся разработкой и вводом в действие интернационализированных наименований доменов, сотрудничать с Союзом и МСЭ-Т для содействия осуществлению настоящей Резолюции;
- 3 настоятельно призвать все соответствующие объединения, разрабатывающие и внедряющие интернационализированные наименования доменов, ускорить свою деятельность в этой области.